



# **Orientierungstage für neu zugelassene internationale Studierende**

*Orientation Days for new international students*

## **Programm**

**Wintersemester 2018/19**

Bitte beachten Sie, dass sich die Programmpunkte teilweise an spezielle Studierendengruppen (z.B. Austauschstudierende, Studienkollegiaten, Promotionsstudierende,...) richten!

*Please note that some sessions depend on what you do in Heidelberg (e.g. exchange student, participant of the Studienkolleg, PhD student,...).*

## Montag / Monday, 8. Oktober 2018

<p><b>12.30 – 13.00 Uhr</b> Neue Universität Foyer</p>	<p><b>Anmeldung und Gruppeneinteilung</b> Einteilung der Teilnehmer/innen je nach Fach, Ausgabe der Willkommens-/Informationsmappen</p> <p><b><i>Registration and group assignment</i></b> <i>Get assigned to your group, receive your welcome / information folder</i></p>
<p><b>13.00 – 14.00 Uhr</b> Neue Universität Aula</p>	<p><b>Eröffnung der Orientierungstage</b> Begrüßung durch das Rektorat und das Dezernat Internationale Beziehungen der Universität</p> <p><b><i>Opening of the Orientation Days</i></b> <i>Welcome address of the university's Rectorate and International Relations Office</i></p>
<p><b>im Anschluss</b> <i>afterwards</i></p>	<p><b>Aufteilung in Kleingruppen</b> Kleingruppen finden sich zusammen und gehen gemeinsam in die Gruppenräume</p> <p><b><i>Division into small groups</i></b> <i>Previously assigned groups go to their group rooms together</i></p>
<p><b>14.15 – 16.30 Uhr</b> Gruppenräume / <i>group rooms</i></p>	<p><b>Kleingruppenphase</b> Die Teilnehmer/innen lernen sich und ihre Tutoren kennen und erhalten Informationen zu den Orientierungstagen</p> <p><b><i>Group session</i></b> <i>Get to know each other and receive information on the Orientation Days</i></p>
<p><b>16.45 – 18.30 Uhr</b> Start: Neue Universität Foyer  Ende: Zeughaus Mensa</p>	<p><b>Rallye</b> Wir erkunden Heidelberg und beantworten Fragen zur Stadt und zur Universität - es gibt Preise zu gewinnen!</p> <p><b><i>Explore Heidelberg and answer questions on the city and the university - prizes for the best groups!</i></b></p>

## Dienstag / Tuesday, 9. Oktober 2018

<p><b>9.30 – 11.00 Uhr</b></p> <p>Neue Universität, Hörsaal 14</p> <p>Neue Universität, Hörsaal 15</p> <p><b>11.15 – 12.00 Uhr</b> Start: Neue Universität</p>	<p><b><u>Studierende mit Abschlussziel in Heidelberg</u></b> <i><u>Students pursuing a degree in Heidelberg</u></i></p> <p><b>Vortrag / Presentation</b> Informationen über das Studium in Heidelberg (Studierendenverwaltung, Studienaufbau, Anlaufstellen)</p> <p><i>Information on your studies in Heidelberg (administration, study organisation, service institutions)</i></p> <p><b><u>...für Studierende in deutschsprachigen Studiengängen</u></b> <i>... for students in <u>German degree programmes</u></i></p> <p><b><u>... für Studierende in englischsprachigen Master- oder Promotionsstudiengängen</u></b> <i>... for students <u>in English master's or PhD programmes</u></i></p> <p><b>Führung über den Campus Altstadt</b> <i>Tour of the Altstadt Campus</i></p>
<p><b>11.15 – 12.00 Uhr</b> INF 684, Aula</p>	<p><b><u>Austauschstudierende (ERASMUS / bilateral)</u></b> <i><u>Exchange students (ERASMUS / bilateral)</u></i></p> <p><b>Vortrag / Presentation</b> Informationen über das Studium in Heidelberg (Studierendenverwaltung, Studienaufbau, Anlaufstellen)</p> <p><i>Information on your studies in Heidelberg (administration, study organisation, service institutions)</i></p>
<p><b>Mittagspause / lunch break</b></p>	
<p><b>13.30 – 17.00 Uhr</b> Gruppenräume / <i>group rooms</i></p>	<p><b>Kleingruppenphase / Group session</b></p> <p>Informationen über das Studium, Kennenlernen der Institute/ Seminare, Informationen zur Universitätsbibliothek (UB)</p> <p><i>Information on studies in Heidelberg, get to know your institute/seminar building, information on the university library</i></p>
<p><b>18.00 – 21.00 Uhr</b> Zentralmensa, INF 304 Chez Pierre</p>	<p><b>Pub-Quiz</b> Teams beantworten Fragen. Es gibt Preise zu gewinnen! <i>Answer questions in teams. Prizes for the best team</i></p>

## Mittwoch / Wednesday, 10. Oktober 2018

	<b><u>Parallele Vorträge / Parallel presentations:</u></b> <b>Vorträge auf Deutsch: Neue Universität, Hörsaal 7</b> <i>Presentations in English: Neue Universität, Hörsaal 8</i>
<b>9.30 – 10.15 Uhr</b>	<b>Das Universitätsrechenzentrum (URZ)</b> <i>The university's Computer Centre</i>
<b>10.15 – 11.30 Uhr</b>	<b>Informationen zu Wohnen, Versicherung, Freizeit</b> <i>Information on living, insurance, extracurricular activities</i>
<b>11.30 – 12.00 Uhr</b>	<b>Informationen zum Exkursionsprogramm</b> <i>The International Relations Office's excursions program</i>
<b>Mittagspause / lunch break</b>	
<b>13.30 – 14.30 Uhr</b> Start: Parkplatz / <i>parking lot of</i> ISSW, INF 700	<b>Das Hochschulsportprogramm</b> Informationen zum Hochschulsportprogramm, Führung durch die Sportanlagen  <b><i>The University's Sports Programme</i></b> <i>Information on the university's sports programme, guided</i> <i>tour of the sports facilities</i>
<b>ab 15.00 Uhr</b> Zentralmensa, INF 304	<b>Abschluss der Orientierungstage</b> Kaffe & Kuchen und Preisverleihung der Stadtrallye  <b><i>Final get-together of the Orientation Days</i></b> <i>Coffee &amp; cake and awarding of the rallye prizes</i>

## Sonderveranstaltung für Studienkollegiaten

<b>Freitag, 12.10.2018</b> <b>9.00 – 10.00 Uhr</b> Seminarstraße 2, Raum 235	<b>Informationen für Teilnehmer/innen am Studienkolleg</b> (vor dem Fachstudium)
---	---